

Le vrai taboulé (**vert**)

Quand une recette devient la métaphore de mon pays, ce véritable tourbillon géopolitique, aux saveurs complexes et contradictoires, aux ingrédients explosifs !



Cie

ARam

Durée : 65 min
Genre : Monologue politique, culinaire, avec une pincée intime épicée.
Spectacle créé en 2021, produit par la compagnie ARam.
Conception et mise en scène : Jessy Khalil
Interprétation : Jessy Khalil
Costume : Jocelyne Mallet
Arrangement Musique : Filip TRAD
Conception Lumière pour format intérieur: François Blondel
Regard extérieur : Chrystel Pellerin

Quand le chaos d'un pays se mélange et remue un chaos intérieur, quel chemin pour s'adapter ?



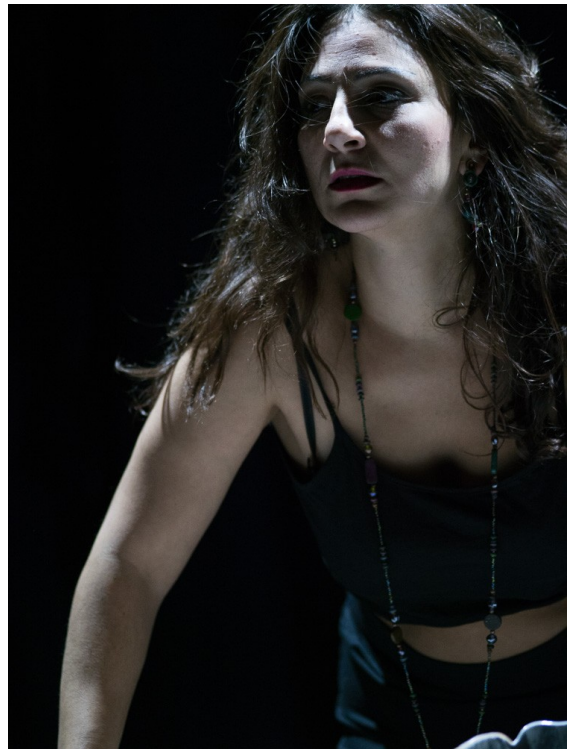
*Ce spectacle était conçu **pour une forme extérieure**, les Festivals d'été, les parcs, les jardins... Après l'accueil de la Lampisterie en résidence, **le spectacle prend aussi une forme intérieure** avec conduite lumière et continue sa tournée en salles des fêtes, Médiathèques, cafés associatifs et lieux alternatifs, et bientôt en mai 2026 et en coréalisation avec la cour des 3 coquins, la forme théâtrale du Vrai taboulé vert.*

Le spectacle

Révoltée par ce qu'on appelle Taboulé, une comédienne libanaise raconte son pays d'origine à travers cette recette et ce prétexte culinaire. Sa mission est de répandre sa vraie couleur et ses ingrédients frais, mais pas que.... On le prépare avec du persil plat et non pas de la semoule. Elle accueille son public en préparant la table, les ustensiles, et en disposant les ingrédients.

Ce seule en scène qui commence par défendre la vraie recette, va se dévier, se déborder petit à petit au fur et à mesure de la pièce, pour retracer un chaos sur plusieurs niveau.

- **Le premier chaos**, politico-religieux, de mon pays, développera les guerres des religions, la corruption sur les 50 dernières années et la tentative de révolution 2019.
- **Le 2 ème chaos** transmettra la difficulté d'une étrangère face à l'administratif et les papiers, mais surtout face au système français de la loi de la garde alternée où elle partagera l'amertume de passer d'un rôle à un autre, celui d'une semaine «mère» et l'autre «madame».
- Et enfin **le chaos de tout un peuple mélangé dans tout ce saladier**, essayant de s'adapter, à tout et à rien, où «survivre» devient le noyau de la vie même et de son sens. L'écriture et la conception dramaturgique est cousu entre le culinaire, le politique et l'intime tout en ajoutant une note drôle sucrée et peu acidulée, malaxée avec humour et une pincée d'amertume.





L'écho de la partie conflictuelle politique fait remonter en elle son conflit intérieur qui questionne l'adaptation !!



On entre en toute confiance dans l'univers de Madame Taboulé. Elle nous accueille, nous considère avec une grande décontraction. Son charme, son sourire, son élégance et sa politesse sont désarmants, mais c'est que le début.

Elle expose sa mission très clairement dès le début : le véritable taboulé est vert, et elle a résolu de le faire savoir. Il semble hors de question que le monde continue de se fourvoyer sur ce point précis. Elle livre sa recette à qui veut l'entendre : le véritable taboulé est vert, avec du persil et de la tomate, du citron et de l'huile d'olive et surtout (et elle ne plaisante pas du tout avec ça), surtout, sans semoule, et sans raisins secs (que ce soit bien clair)...

Comme c'est assez long et minutieux à préparer, simple mais néanmoins très technique, Madame Taboulé se confie à nous entre deux verres de vin rouge. Et c'est son regard qui va, tout au long de ce « TuTo Partout », nous tenir en respect, et nous transporter, littéralement, de Beyrouth (... au Liban) à Nadaillat (... en Auvergne). On se dé-place avec elle, et son taboulé devient la métaphore d'un pays, véritable tourbillon géopolitique, aux saveurs complexes et contradictoires, aux ingrédients explosifs. C'est limpide et implacable. On circulera à ces côtés du politique à l'intime, de l'intime au politique, en suivant le parcours de son exil, celui d'une mère finalement célibataire déracinée dont la vitalité, la volonté, l'humour et l'amour de son art, éclatent tous les clichés, et nous touchent en profondeur, droit au cœur.

Jessy Khalil est une femme piquante et brillante, on est soulevé par sa performance, son écriture et sa conviction.

Et surtout, surtout, on est prêt, nous aussi, à sillonner le monde pour dire, haut, fort et clair, que le véritable taboulé est vert.

Chrystel Pellerin,

Regard extérieur.



PS : Suite à la représentation, le passage par le sens du goût est essentiel.

Après la pièce, tout le monde goûtera le vrai taboulé préparé en amont, même en grande quantité.

Une carte postale avec la recette dessus est distribuée aux spectateurs !!



Le vrai Taboulé (Vert)

fiche de com



Texte à communiquer :

**Quand une recette devient la métaphore de mon pays,
ce véritable tourbillon géopolitique, aux saveurs
complexes et contradictoires, aux ingrédients
explosifs !**

**Un Taboulé, pardon, LE Taboulé se prépare avec des
bouquets de persil plats et non avec de la semoule. Une
comédienne Libanaise dévoile sa recette... un mélange
qui fait écho au mélange chaotique que subit son pays
mais pas seulement...**

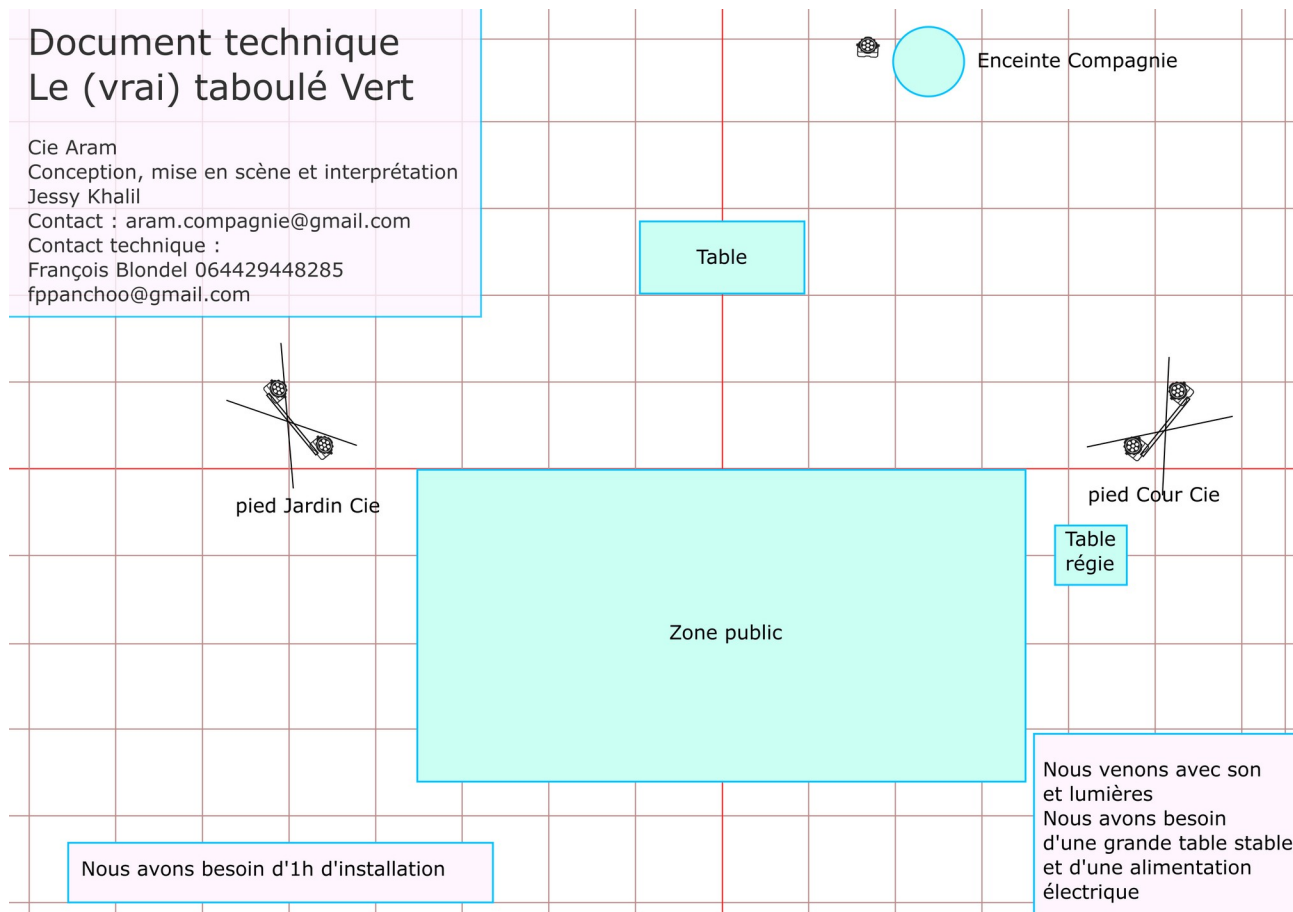
**Maman orientale, elle se trouve confrontée à la garde
alternée (une pratique inexistante dans la loi libanaise),
peu après son arrivée en France.**

**Si son taboulé est joliment vert, son quotidien ne l'est
pas toujours. De même si dans sa préparation le goût
du citron est un atout succulent, sa vie ici a parfois un
goût très acide...**

Afin d'éviter toute déception, autant
prévenir, il n'y aura pas de raisins secs
mais des paroles sucrées et des sourires.

Fiche technique pour les lieux non dédiés / non équipés

contact technique : François Blondel
fppancho@gmail.com
06 44 29 82 85



Quand, qui et où : sauront qu'il est vert : Prochaines dates

le 25 avril , programmé par théâtre de la cité, Marseille, (24 avril, atelier d'écriture)

le 12 et le 13 Mai 2026, la cour des coquins, Clermont-ferrand

Le 17 Mai 2026, Bureau des associations, Montpellier.

Le 18, 19, 20 et 21 mai programmé par Lieux Publics, Marseille, (Ateliers et Spectacles)

Le 31 mai 2026, Romagnat. Atelier d'écriture le 23 mai et représentation des monologues des participants en amont du spectacle.

Le 17 Juillet, versant festival, Haute Loire.

Le 2 Aout, jardin de la médiathèque, Vichy

Le 7 et 8 novembre , le Lot.

Quand, qui et où : Savent déjà qu'il est vert...60 représentations.

***Au Festival des contre plongées, Août 2021, Clermont-Ferrand, 63**

***Au festival la Cour fait Court, septembre 2021, Clermont-Ferrand, 63**

La lampisterie, décembre 2021, Bayard, Brassac des mines, 63

Au Café du Quai, décembre 2021, Billom, 63

A la nuit de la lecture, janvier 2022, Médiathèque de Manzat, 63

Au Poulailier, café associatif, mars 2022, Rochefort Montagne, 63

***Au festival Qu'en dira-t-on, 1^{er} Juillet 2022, Croix de Neyrat, 63**

***Au festival plein air en ville, 31 juillet 2022, Montataire, Oise, 60**

***Au festival l'Aribine, 4 septembre, 2022 Haute Loire, 42**

***Au Potager et spectacle, 12 septembre, 2022 Beaumont, 63**

Au Château d'Aulteribe, 24 septembre, 2022, Sermentizon, 63

Aux Vinzelles, 31 septembre, café associatif, 2022 Volvic, 63

L'atelier 14, lieu alternatif, 1er octobre, 2022 Clermont-Ferrand 63

Au festival de « migrant scène », la Cimade, Médiathèque de Croix de Neyrat et de Jaude, 26 novembre, 2022 Clermont-Ferrand, 63

A la Lisière, lieu alternatif, le 25 mars 2023, Neschers, 63

Salle de Mairie, le 1^{er} avril 2023, Perignat sur allier, 63

IUT de Roanne, le 12 mai 2023, Roanne, 42.

Garage K, le 4 juin 2023, Puy en Velay, 43.

***Festival « Cunlhat place », 28 juillet 2023, 63.**

***Festival les laquais, 30 juillet 2023, 63.**

***Festival Picfest, pic de la garde, 2023.**

Salle des fêtes, Chauriat, 8 octobre 2023, 63.

Médiathèque de Lezoux, 9 décembre 2023, 63.

Au cabaret des hautes Planches, le 25 février 2024, à Bretoncelles, 61

Au moulin bleu, salle des fêtes, le 28 février 2024, à St-Jean-Froidmentel, 41
A zéro degrés est, épicerie buvette, le 29 février 2024, Roches l'évêque, 41
A la Quincaille, le 1^{er} mars 2024, à Droué, 41
Au trampoline, 7 avril 2024, à Vic le comte, 63.
Mond'Arververne, 5 mai, 2024, Saint Sandoux, 63, [Atelier d'écriture et représentation des monologues des participants en amont du spectacle](#).
Médiathèque du puy en Velay, le 8 juin 2024, 43
La Chomette, le 6 août 2024, Marché de producteur, 43
La Balade gourmande, le 19 septembre 2024, Soudorgues, 30
Salle de fête, Benaud, le 29 septembre 2024, Commune de laps, 63
Samedi 16 novembre 2024, salle des fêtes de brousse, 63
28 Novembre, la lampisterie, représentation pour le lycée Rabelais, Brassac les mines. [Atelier d'écriture et représentation des monologues des lycéens en amont du spectacle](#).
Samedi 7 décembre 2024, au café culture, « Le fabuleux destin », Aubusson, 23
28 mars, la zone du dehors, le jura.
3 et 4 juin, Riom, programmation 2024/2025
20 au 23 Août, festival de rue d'Aurillac.
Le 6 septembre « le lapin en scène », **Jussac.**
Le 2 octobre, « festival temps fort créatrices de théâtre de rue », **Atelier Frappaz, Villeurbanne.**
Le 9 novembre, association Le Raffut, Moulins
Le 6 février, bar culturel le 18
Le 7 Mars 2026, Le Polaris de Corbas, scène régionale, Corbas

Et chez 11 habitants à Clermont-Ferrand, Digoin, Saint-Etienne. Nohanent, (2021-2023).

*une * signifie que la représentation était en extérieur*

Pérignat-sur-Ailier**Le Liban de Jessy Khalil sur la scène**

Publié le 11/04/2023



Photo de Raphaël Amenta © Droits réservés

Pérignat-sur-Ailier. Liban sur le devant de la scène à Pérignat. Grand succès pour le spectacle *Le vrai taboulé (Vert)* de Jessy Khalil. C'est dans une salle comble et aménagée avec des gradins pour l'occasion, que s'est joué le seul en scène de Jessy Khalil, à la mairie de Pérignat-ès-Ailier.

La comédienne et metteuse en scène libanaise a interprété avec émotion et humour un récit autour de son histoire personnelle croisée avec l'Histoire du Liban. Tout en narrant son histoire, l'artiste prépare le taboulé vert libanais. Son saladier devient une métaphore du chaos qui entoure son monde. Les applaudissements ont nourri le spectacle tout au long de l'interprétation.

D'ailleurs, les 110 spectateurs ont pu déguster et savourer le taboulé à la fin du spectacle.

C'est le troisième spectacle consécutif programmé en 2023 par la section culture de l'Amicale laïque de Pérignat-ès-Ailier qui affiche complet. Le responsable de la section a insisté au cours de son introduction faite au public sur ce constat et la satisfaction de voir le public se déplacer en nombre vers le spectacle vivant, cet art qui permet parfois de voir le monde sous un angle nouveau.

ROANNE**Un « seule en scène » pour une expérience artistique à l'IUT**

La Maison des étudiants roannais organise son premier spectacle pour les étudiants et les personnels et l'ouvre largement au public.

Vendredi 12 mai, à la sortie des cours, pour la pause méridienne, les étudiantes et étudiants de l'IUT de Roanne découvrent une scène installée dans le hall de l'IUT. La compagnie ARAM, de Clermont-Ferrand, avec la comédienne Jessy Khalil présente *Le vrai taboulé (vert)*, un spectacle « seule » en scène qui, sous prétexte de rappeler que « Le vrai taboulé est vert et ne comporte pas de semoule mais du persil plat » présente l'histoire du Liban depuis sa création en 1920...

■ **Un spectacle puissant, drôle et sans concession sur les beautés et les travers d'un pays en proie à une crise récurrente**

Devant une quarantaine de spectateurs attentifs, Jessy Khalil raconte le Liban et se raconte également. Depuis son enfance aux dimanches rythmés par la préparation du taboulé en passant par les périodes plus difficiles de la guerre et des nombreux affrontements entre les différentes communautés. Son propos est rythmé et accroche le public.

■ **Une présentation intime de l'arrivée en France d'une mère confrontée à la garde alternée de sa fille après une séparation**

Le spectacle se poursuit avec une interprétation de l'arrivée de la comédienne en France. « J'ai dû faire preuve d'adaptation, dit-elle, administrative d'abord pour apprendre la langue des acronymes et des sigles ». Mais la plus difficile des adaptations est celle du « lundi ! Je me souviens encore des propos du juge sur les semaines paires et impaires, pour m'expliquer quand je verrai ma fille » poursuit-elle. Dans la salle, les sourires succèdent aux moments d'émotions plus intenses. Les silences sont attentifs.

**Le vrai taboulé (vert) de et par Jessy Khalil.**

Photo Progrès/Dominique SENORE

■ **Un spectacle possible grâce à l'investissement de la Maison des étudiants roannais**

L'IUT de Roanne a inscrit dans son projet de faire rentrer la culture dans ses murs. *Le vrai taboulé (vert)* est le premier spectacle présenté grâce à la Maison des Étudiants Roannais, label soutenu par Roannais Agglomération et la Région.

« Cette première nous invite à poursuivre nos efforts pour présenter de nouveaux événements », confie la directrice satisfaite, comme le public, par ce spectacle.

Compagnie Aram Mail : aram.compagnie@gmail.com
Facebook : @Aram compagnie

42A21 - V1

Médiation autour du spectacle.

Des ateliers d'écriture entre 2, 4 et 6 heures entre le culinaire et l'intime, intitulé, « ma cuisine intérieure » sont proposés par Jessy Khalil.

Les lectures ou représentations suite à l'atelier peuvent prendre place avant le spectacle.

Jessy Khalil

Comédienne et professeure de théâtre,
Née au Liban en 1980.

2, rue du sabotier, Nadaillat,
63122 Saint-Genès-Champanelle.



Aram.compagnie@gmail.com



Jessykhalil@gmail.com

0621423078

- Jessy suit des études supérieures d'Art dramatique à l'Université Libanaise « DESS Jeu et Mise en scène » et un Master d'audio visuel à l'université de Notre Dame de Louaize. Elle renforce ses méthodes de jeu sur scène par des Laboratoires de théâtre intensifs notamment à Amsterdam (TINT LAB 2007) et à Chypre (travail sur les tragédies grecques, 2008). Au Liban, elle joue des rôles de tragédies grecques mises en scène par Dr Elie Lahoud. Sa rencontre avec la metteuse en scène libanaise Betty Taoutal l'emmène vers des rôles plus contemporains, 2008-2015, 5 créations.

En 2012, elle travaille avec la metteuse en scène Lina Khoury dans « l'Occupante » d'Edward Albee. A son arrivée en France, à Clermont-Ferrand en 2016, elle participe à la représentation unique du spectacle donné à l'opéra de Clermont avec le Wakan théâtre, (« O my god, Shakespeare is dead », mise en scène Dominique Touzé, Rôle de Juliette).

En 2018, elle retourne au Liban pour jouer le rôle principal (Rim) dans « Al Beyt » mise en scène par Caroline Hatem et reçoit une mention spéciale pour son interprétation dans le cadre du Festival du théâtre libanais.

Au festival Européen du théâtre au Liban 2019, elle interprète la mariée (Maria) dans « La noce des petits bourgeois » de Brecht, une mise en scène signée également Caroline Hatem.

Elle joue le rôle principal de la militante et psychiatre palestinienne Samah Jaber dans la pièce « Derrière les fronts » 2021-2023, mise en scène Grégory Bonnefont, Cie de l'âme à la vague, Saint Etienne.

Elle donne bon nombre de cours et des stages de théâtre en différentes langues et dans différents établissements.

Elle a également écrit et tourne avec sa pièce intitulée « Le vrai taboulé Vert », un seul en scène personnel, culinaire et politique avec une pincée d'intime.

Elle travaille en 2022-2026 comme comédienne pour les créations des compagnies « Les ateliers du capricorne », « Iceberg Théâtre », « Les guêpes rouges ».

Elle a créé la compagnie de théâtre, ARAM, afin d'échanger et de créer notamment avec le Moyen Orient des spectacles et des événements culturels. Actuellement elle prépare sa prochaine création « la tête sous l'eau », 2026_2027.

Après un cycle de formation en sophrologie et en renforçant les principes du Présent sur scène, elle dirige des stages destinés aux comédiens autour « sensations des mots et corps ».

A propos de la compagnie Aram

ARam a plusieurs sens en arabe. Elle désigne d'abord une très ancienne région, (les araméens apparaissent en Syrie au XII^{ème} siècle Av J-C) connue à l'époque comme la porte du proche orient, et paradoxalement aussi, le mot Aram, peut désigner le calme, la sécurité et la sérénité.

ARam est née à l'initiative de la comédienne professionnelle libanaise Jessy Khalil, de par sa vie personnelle et son vécu entre le Liban et la France.

Il y a eu d'abord un déménagement, un parcours d'intégration, une révolte, un besoin absolu d'écrire plusieurs Chaos, un spectacle et enfin, la naissance du paradoxe ARam.

Comme les plusieurs sens que ce mot Arabe porte, la compagnie continuera de chercher la cicatrisation et la sécurité dans le désordre, de s'interroger sur notre présent, de le dénoncer et d'exprimer ce qui nous anime, ce qui nous révolte

Jessy khalil directrice artistique d'ARam.

Cie



8, chemin du coudert, Nadaillat

63122, commune St Genès Champanelle

Représentée par son président : Mathieu Mercier

Licence d'entrepreneur de spectacles n° : PLATESV-D-2021006141

Catégorie n° : 2

Adresse électronique : aram.compagnie@gmail.com

Siret : 90044148600017

APE : 9001Z

Contact :

Mail : aram.compagnie@gmail.com

Facebook: <https://www.facebook.com/aramcompagnie/>

Tel : 06 21 42 30 78